

2024 ^{はる}春

に ^{ほん} ほん ^ご ご ^{きょう} しょう ^{しつ} じつ

こども日本語教室



ねりまく ^{はし} はし ^{にほんご} にほんご ^{なら} なら ^{しょう} しょう ^{ちゅうがくせい} ちゅうがくせい ^{ほらんていあ} ほらんていあ ^{せんせい} せんせい ^{にほんご} にほんご ^{おし} おし
練馬区では、初めて日本語を習う小・中学生に、ボランティアの先生が日本語を教える「こ

ども日本語教室」を行っています（塾ではありません）。
1: 日時 【土曜日 午前10:00~12:00】※第2土曜日・祝日を除く

《教室がある日》

4/20・27 5/18・25 6/1・15・22・29 7/6

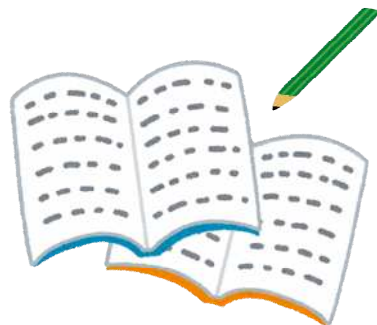
《教室がない日》

4/6・13 5/4・11 6/8 7/13

2: 場所 ^{ねりまくやくしょ} 練馬区役所 ^{ほんちようしゃ} 本庁舎 ^{かい} 19階 ^{かいぎしつ} 1902会議室 など

3: 持ち物

えんぴつ、けしゴム、ノート



※食べ物やお菓子の持ち込みは出来ません。

※飲み物は水かお茶をお持ちください（ジュースの持ち込みはできません）。ペットボトルなど
ふたのある物に入れてください。

4: こども日本語教室の約束

- 教室の中で走らないでください。
- 勉強以外でスマホやタブレットを使わないでください。
- 教室では、大声を出さないでください。

5: こういうときは参加できません

- 熱や咳などの風邪症状がある場合
- 学級閉鎖の場合

※お休みするときは連絡してください。

6: 問合せ・申込み

参加するときは、必ず申込みが必要です。また、申し込んでも、すぐに参加できない場合があります。

2024 Spring

Children's Japanese Class



Nerima City Office holds children's Japanese class for non-Japanese speaking children of elementary and junior high schools. Voluntary staff members teach them Japanese. (This is not a Juku nor supplementary/cram school.)

1: Date 【Saturday 10:00~12:00 a.m.】

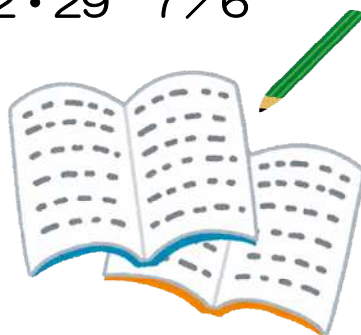
※Except for the 2nd Saturday and national holidays

《Classes》

4/20・27 5/18・25 6/1・15・22・29 7/6

《No classes》

4/6・13 5/4・11 6/8 7/13



2: place

Nerima City Office Main building19F Room1902

3: Necessities

pencils, erasers, notebooks

※Food or snacks are not allowed.

※You can bring water or tea (but not kind of juice) please put it in a covered item such a plastic bottle.

4: Our rules in Children's Japanese Class

- No running in a classroom.
- Use smartphones and tablets for studying only.
- Please do not speak loudly in the class.

5: In such cases, you cannot participate

- If you have cold symptoms such as fever or cough
- In case of class closure

※Contact us when you are absent please.

6: Inquiries, Application

If you would like to participate you need to apply beforehand. Please note that you might not be able to participate in the class soon after the application.

2024 春

儿童日本語教室



这是以日语以外的语言作为母语的儿童少年为对象开设的教室,由志愿教学的讲师教日语,还辅导学校的功课和做作业。(但不是补习班)

1: 日期【星期六 10:00~12:00 a.m.】※第 2 个星期六及节假日除外

【课堂日】

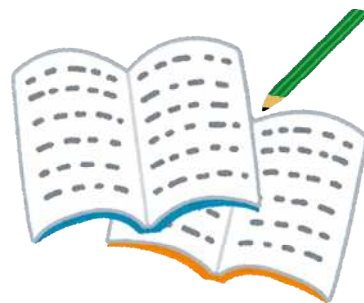
4/20・27 5/18・25 6/1・15・22・29 7/6

《以下两日不上课》

4/6・13 5/4・11 6/8 7/13

2: 地点

练马区役所 本厅舍 19 层 1902 会议室



3: 携带品

铅笔、橡皮、笔记本

※不可自带食物、点心。

※饮料请自备饮用水或茶水(不可带果汁)。请将饮料装入有盖子的塑料瓶等容器内。

4: 儿童日本語教室的注意事项

- 在教室里不要跑来跑去。
- 除了学习功课以外不要使用智能手机和平板。
- 请不要在教室内大声说话。

5: 谢绝参加

- 有发烧和咳嗽等感冒症状时。
 - 因流行性感冒等原因学校停课时。
- ※不参加时联系我们请。

6: 询问,报名方法

参加学习必须事先提出申请。在某些情况下,有可能申请后不能立即参加。

練馬区地域文化部地域振興課事業推進係
电话 :03-5984-4333

2024 봄

어린이 일본어 교실



네리마구에서는 일본어를 모국어로 하지않는 초등·중학생들에게 자원봉사 선생님들이 일본어를 가르쳐 주는 <어린이 일본어 교실> 을 열고 있습니다 (학교의 학습에 대한 보충교실이므로 학원의 기능은 하지않습니다) .

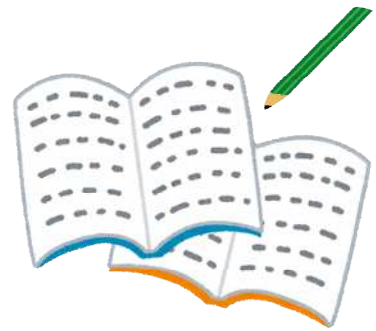
1:일시 【토요일 10:00~12:00 a.m.】 ※제 2 토요일 · 공휴일을 제외하다

【교실이 있는 날】

4/20·27 5/18·25 6/1·15·22·29 7/6

《교실이 없는 날》

4/6·13 5/4·11 6/8 7/13



2: 장소

네리마구약소 동관 19 층 1902 회의실

3: 준비물

연필, 지우개, 노트

※음식이나 간식은 반입금지입니다.

※음료는 물이나 오차를 가지고 오십시오 (주스의 반입은 금지입니다) .페트병등의 뚜껑이 있는 것을 준비해 주십시오.

4: 어린이 일본어 교실의 약속

- 교실 안에서 달리지 마십시오.
- 공부 외에서 스마트폰 이나 태블릿을 사용 하지 맙시다.
- 교실에서는 큰 소리를 내지 않도록 주의해 주십시오.

5:이럴 때는 참가할 수 없습니다.

- 열이나 기침등의 감기 증상이 있는 경우
- 학급폐쇄일 경우

※쉬는 경우 연락주세요

6: 문의,신청

참가할 경우는 반드시 사전에 신청이 필요합니다. 또한, 신청후 금방 참가가 가능하지 않을 경우가 있습니다.

지역진흥과 사업추진계 전화:03-5984-4333